賭博堕天録

カイジ 4

ワン・ポーカー編

福本伸行

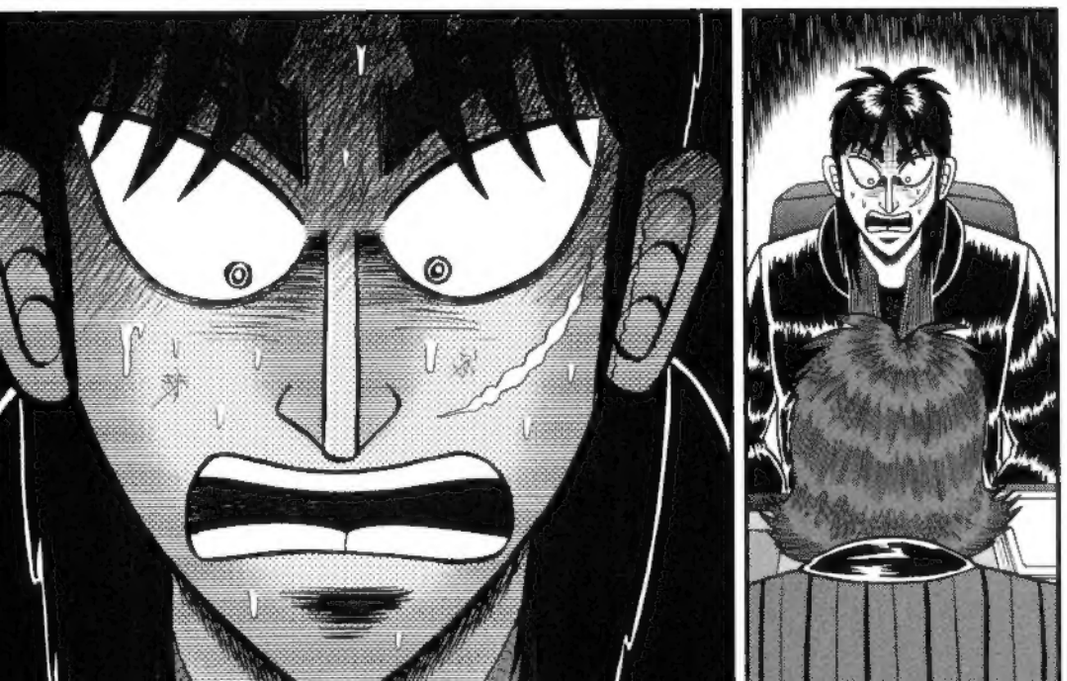
LIKE I CAN GET ANYTHING GOOD, RIGHT NOW!

IT DOESN'T FEEL...

PHEH HEH HEH

The 11th Hand

CHAPTER 131: ENCOUNTER
第131話「見参」



PHEH HEH HEH

GGGHHH!

WHAT THE HELL IS THIS?!

BAH HAH HAH!

KEEP GETTING UP CARDS?!

HOW LONG IS HE GONNA...

Ggh!

SORRY 'BOUT ALL THIS DUMB LUCK!

IT'S NO USE!

IT'S ONLY GETTING WORSE!

I'M GONNA LOSE!

IT'S OVER...

THERE'S NOTHING ELSE I CAN DO!

UP DOWN

HUH?

HUH?

HUH?

HUH?

HUH?

'CAUSE IT LOOKED LIKE...

DID I?
DID I?
DID I?

DID I REALLY JUST SEE THAT?

THE CARD I JUST GOT WAS...!

GUH!

WHOA-AAAA!

WHOA-AAAA!

WHOA-AAAA!

THERE IT IS!

THERE IT IS!

THERE IT IS!!

A KING!!!
K
K
YES! YES! YES!
YES-SSSS-SS!!

OUR MAIN FORCES WERE IN PERIL!
JUST BEFORE FACING CERTAIN DEFEAT...
THEY WERE PUSHED BACK BY THE OPPOSING ARMY!
REINFORCEMENTS ARE FINALLY HERE!

うおおおおっ
ドドド

NO...

IT'S NOT TOO LATE!

UP

DOWN

Kaiji's UP/DOWN Indication Lights

NOT TOO LATE!

NOT TOO LATE!

NOT TOO LATE!

PHEH HEH HEH...

FINALLY GOT ONE, HUH?

UP DOWN

THAT'S FINE BY ME!

WELL...

4 9 18 19

THAT KINDA SUMO MATCH...

NOT DOING ANY SPECIAL TRICKS OR MOVES!

I MIGHT'VE JUST WON THIS THROUGH BRUTE FORCE...

PHEH HEH HEH

BE A HUGE LET-DOWN' A MAJOR BUMMER!

WOULD FRANK-LY...

DON'T PITY ME!

DUMB-ASS!

IN A GAMBLE...

IN A MATCH...

JUST ONE MOMENT OF WEAKNESS!

JUST LETTING DOWN YOUR GUARD ONCE!

JUST ONE BOOST...

OF GOOD LUCK!

7 18 20

IT CAN ALL TURN AROUND!

EVERYTHING CAN CHANGE!

IF I JUST GET ONE CHANCE...

SO DON'T TAKE ME LIGHTLY!

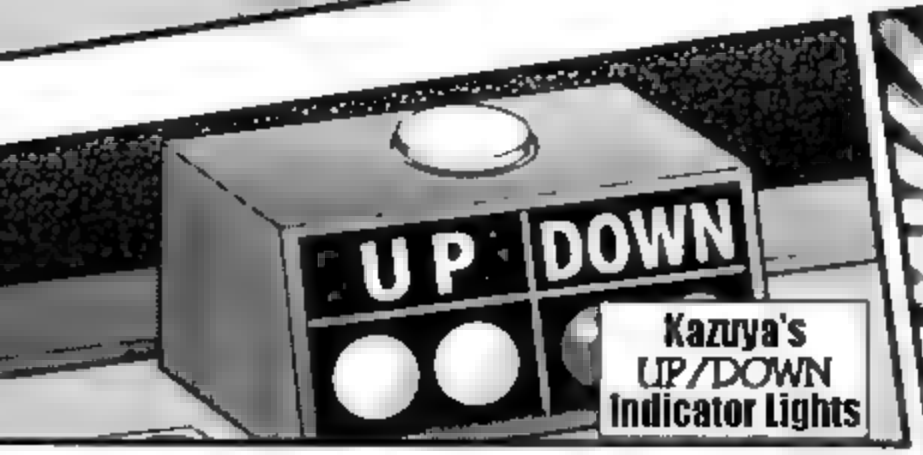
CHAPTER 131: FIN...

第131話 終

TOBAKU DATENROKU KAIJI
ONE POKER HEN
TRANSLATED BY SONICKRAZY
CLEANED BY BIGGUWS
TYPESET BY TAMBUR
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE
HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM
PRESENTED BY FKMTKRAZY (HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM)

I'M NOT AFRAID!

CHAPTER 132:
第132話
「再起」RECOVERY



I'M NOT AFRAID OF KAZUYA'S 2 UP CARDS!

AFTER ALL...

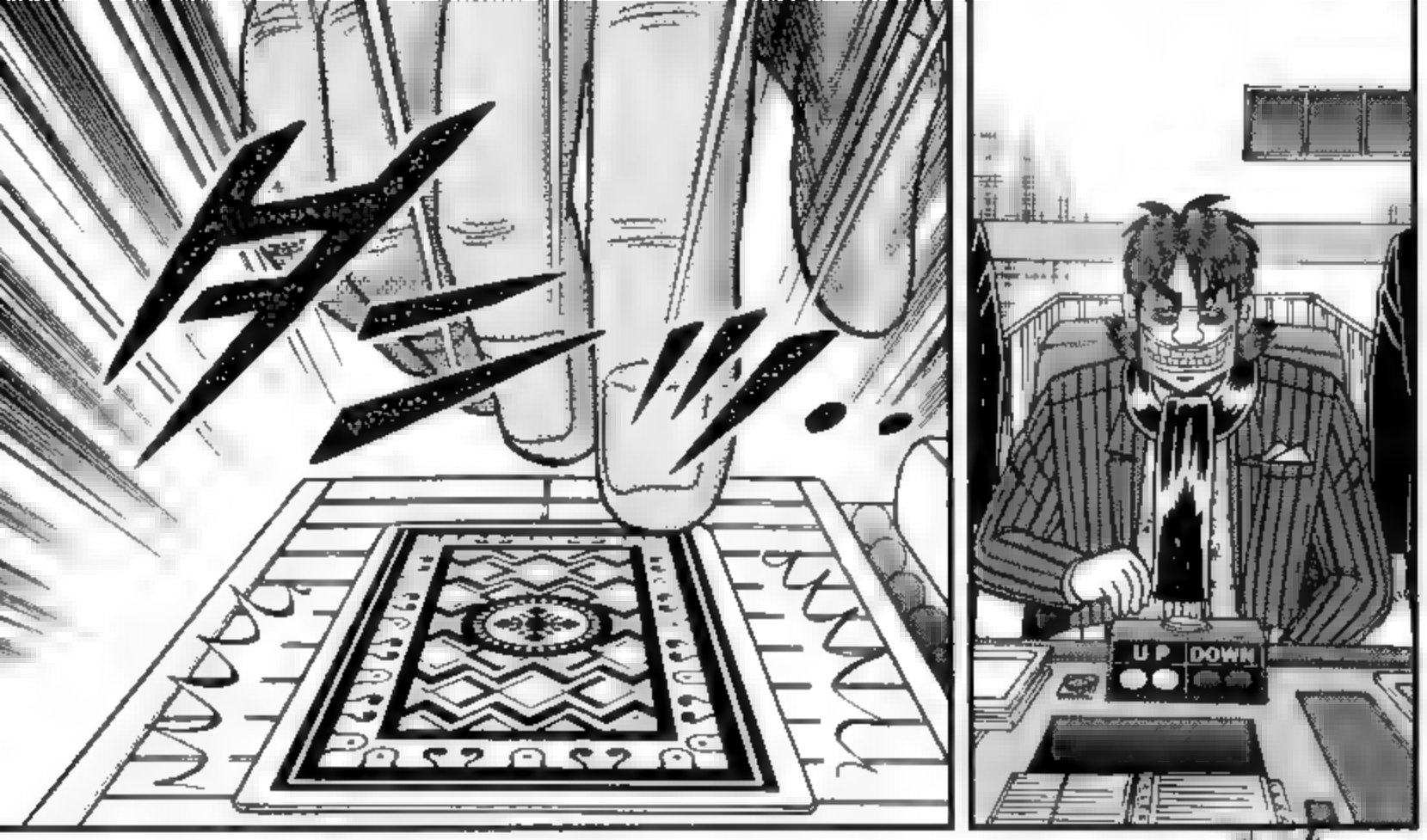
I'VE GOT A KING!

HIS TWO UP CARDS ARE, BUT...

I DON'T KNOW WHAT...

THEY COULD BEAT MY KING!

AS IF...


UP
DOWN

PHEH HEH HEH
GGH!

WELL, IT'S NOT LIKE I EXPECT YOU...
TO BE AS QUICK AS ME WHEN YOU'RE CORNER-ED!

ANY TIME, NOW!
I AIN'T GONNA WASTE...

YOU'VE GOT A LOT TO THINK ABOUT, HERE!

I MEAN, YOU FINALLY GOT YOUR HANDS ON AN UP CARD...

PHEH HEH HEH HEH HEH

TAKE AS MUCH TIME DECIDING AS YOU NEED!

DON'T WORRY ABOUT IT!

KHAH HAH HAH!

PHEH HEH HEH

WHATEVER YOU PICK IS GONNA WIND UP BACKFIRING!

WELL...

NOT LIKE IT'LL DO YOU MUCH GOOD RIGHT NOW.

NO!

WIN WIN WIN WIN!

THIS KING WILL WIN!

IT WON'T BACKFIRE ON ME!

IS KAZUYA'S TURN...

THIS 11TH HAND...

UP DOWN

TO FEEL THAT PAIN!

IT'S YOUR TURN!!

9 20

Ooo

Ggh!

Grrrrrrgh!

IT'S TRUE, I'D WIN THIS!

WAIT WAIT WAIT!

NO... WAIT!

I COULD EASE THIS FEELING IN THE PIT OF MY STOMACH!

FOR A SECOND...

I'D WIN THE 11TH HAND WITH THIS KING! I'D STOP MY LOSING STREAK!

BUT...

16 17 18 20

WHAT WOULD HAPPEN AFTER THAT?

AFTER USING UP THIS KING...

AFTER WINNING THIS HAND...

I'D BE BACK TO DOWN-DOWN!

IF I GET A DOWN CARD THEN...

A DOWN CARD!

JUST GETTING BULLIED AROUND BY KAZUYA...

BACK TO THAT MISERABLE, BITTER, TERRIBLE SITUATION!

BEING PUMMELED WITH NO WAY OF RETALIATING!

KNOCKED TO THE GROUND!

THAT LIFELESS-NESS!

THAT POWER-LESSNESS!

I'D BE IN THAT HELL AGAIN!

9 J

18 19 20

GUH!

I KNOW HOW YOU'RE FEELING.

KAIJI-SAN...

I CAN'T TELL WHAT...

THE RIGHT ANSWER IS!

WHAT YOU SHOULD BE DOING HERE, EITHER.

BUT I REALLY HAVE NO CLUE...

IN THE END, THERE'S NO WAY TO KNOW FOR SURE!

HOLD BACK!

ENDURE IT!!
The 11th Hand
He with-stands it...
The King to assure a victory...
While Kaiji wants to use the long-awaited strong card...
FOR THE REAL SHOT AT WINNING!
FOR THE FUTURE!
I'VE GOTTA HOLD BACK RIGHT NOW!
UP
DOWN

And plays his 7!

The 7!

The card that has no chance of beating Kazuya's two UP cards...

UP DOWN

Kaiji was on a losing streak, but...

PHEH HEH HEH

The winner is Kazuya!

With this...

He chose to grant Kazuya a win without contest!

In this 11th hand as well...

4 straight losses since the 8th hand!

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	2	4	2	6	Q	6	K	7	4	5
	A	3	A	9	6	3	3	3	9	J

	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
KAIJI	7									
KAZUYA	Q									

Returned to having 2 lives!

And he once more...

ゴゴゴ...

And the game table...

Kaiji gave up yet another life...

ウィーン

I SEE.
.....
I GET WHAT YOU'RE THINKING, KAIJI!
HOW TO FINISH YOU OFF!
I'M START-ING TO THINK ABOUT...
YOU'RE RIGHT...
PHEH HEH HEH HEH HEH
Had been pushed back to where only one place remained!

PHAH HAH HAH!

Ggh!

TO 2 LIVES AGAINST 10!

I'VE FINALLY PUSHED IT BACK...

ALL RIIIIIGHT!

WE'RE RIGHT BACK WHERE WE STARTED, NOW!

NO, WE'RE NOT!

11 12 13

KAIJI

KAZUYA

7

Q

AND THE CARD HE JUST PLAYED WAS A QUEEN!

I'VE GOT A KING NOW!

SO HE TOOK THE HIGHER CARD...

HE PROBABLY FIGURED THAT I'D PLAY MY UP CARD HERE...

TRYING TO OVER-POWER ME!

OF HIS 2 UP CARDS...

SOME-THING LIKE AN 8, 9, OR 10!

THE UP CARD HE'S GOT LEFT IS PROBA-BLY...

WHICH MEA-NS...

MY UP CARD IS BETTER!

IT STARTS HERE!

I'M ON OFFENSE NOW!

IT ALL STARTS HERE AND NOW!!

IT STARTS HERE! IT STARTS HERE!

CHAPTER-132: FIN...

第132話 終

TOBAKU DATENROKU KAIJI
ONE POKER HEN
TRANSLATED BY SONICKRAZY
CLEANED BY BIGGUWS
TYPESET BY TAMBUR
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE
HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM
PRESENTED BY FKMTKRAZY (HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM)

第134話「陽動」
CHAPTER 134: DIVERSION

UP DOWN

Kaiji's UP/DOWN Indicator Lights

TWO UP CARDS!

AND THEY'RE BOTH KINGS!

THIS IS IT!

YES!

UP DO

THIS IS THE CHANCE I'VE BEEN WAITING FOR!

7 8 9 10
K 7 4 5
3
ざわ・・
ざわ・・
IS IDEAL!
WITH THESE CARDS, KAZUYA GETTING TWO UP CARDS TOO...
ざわ・・
IF I CAN GET HIM TO CALL THAT...
IF I GO ALL-IN WITH MY 2 LIVES!
I MIGHT GET HIM TO CALL ME...
MY LIVES...
Please select your card.
THIS HAND...
WITH TWO UP CARDS...
WITH A DOWN CARD, KAZUYA WOULD PRETTY MUCH HAVE TO FOLD, BUT...
Please select your card.
IN THIS 10TH HAND...
UP
DOWN
Kazuya's UP/DOWN Indicator Lights

WILL GO UP TO 4 IN AN INSTANT!

SINCE I USED A KING IN THE 12TH HAND...

12 13

K

J

AND THEN, IN THE 13TH HAND COMING NEXT...

6 17 18 19 20

THEN IT COULD BE THE SAME THING AGAIN!

IF KAZUYA READS ME THAT WAY...

YOU WOULDN'T THINK THE CARD I HAD LEFT WOULD BE VERY GOOD!

UP DOWN

HE MIGHT CALL AN ALL-IN WITH 4 LIVES...

AND GET DEMOLISHED WITH UN-THINKABLE BACK-TO-BACK KINGS!

I CAN ROB HIM!

6 LIVES IN JUST 2 HANDS!

I CAN PICK-POCKET 6 WHOLE LIVES!!

THAT WOULD MAKE THE LIVES 8 TO 4!

A HUGE COME-BACK!!!

IN JUST 2 HANDS!

I CAN TURN EVERYTHING AROUND...

SO FOR THAT TO HAPPEN—

JUST STAY CALM!

DON'T RUSH ANY-THING!

DON'T GET EX-CITED!

THAT MIGHT TIP HIM OFF...

DON'T DO ANY-THING...

TO MY POCKET KINGS!

Kazuya's card received

UP DOWN

Please

please select your card.

Kaiji,

THIS IS IT!

select your card.

HAS ITS MOST IMPORTANT MOMENT RIGHT HERE!

THE TALL TALE OF STEALING 6 LIVES...

UP DOWN

KAZUYA WON'T CALL!

IF I MESS UP HERE...

HOW I LET MYSELF ACT RIGHT NOW!

I WENT THROUGH HELL FOR THIS KING, BUT...

HE WON'T CALL MY RAISE!

I'LL ONLY GET ONE LIFE OUT OF IT!

IF KAZUYA FOLDS...

U.P

DOWN

Fold Button

THAT MY CARDS AREN'T THAT GOOD...

I NEED TO GIVE OFF THE IMPRESSION...

SO TO AVOID THAT...

EVEN THOUGH THEY'RE UP CARDS!

I'VE GOT 2 UP CARDS!

PLUS, THIS HAND...

IF THE STRONGER CARD.

WHICH ONE WOULD KAZUYA THINK I WOULD PLAY?

IF THERE WAS A BETTER AND A WORSE CARD...

WAS SOMETHING LIKE A KING...

I MEAN, THIS IS PRETTY MUCH MY LAST CHANCE, HERE!

THEN OF COURSE HE'D THINK I'D GO WITH THE KING FIRST!

IF I CAN GET HIM TO CALL ME...

BUT THIS TIME...

ALL I COULD WIN WOULD BE ONE MORE LIFE.

ONCE I GOT DOWN TO ONLY HAVING 1 LIFE...

WHICH MEANS...

IT'S POSSIBLE TO GET 2 LIVES OUT OF IT!

I'D HAVE TO PLAY IT HERE!

IF I'VE GOT A STRONG CARD TO PLAY

THAT'S RIGHT!

Kaiji's card received

FIRST, PLAY IT...

IF YOU'VE GOT GOT A STRONG CARD IN THIS SPOT...

Now proceeding to betting phase.

AND THEN RAISE!

has been com pleted.

Card selection

RAISING IS THE NORMAL OPTION!

Check or Bet?

Check or Bet?

THAT'S EXACTLY WHY...

BUT...

ROUND

KAIJI

KAZUYA

I'LL CHECK!!

UP DOWN

チャ!!...

Check Button

?

?

?

AHH!

REALLY...

KAIJI-SAN.

HMM!

Kaiji checks!

Kaiji checks!

I WANT TO RAISE!

RAISE! RAISE!

RAISE!

UP

DOWN

IT DOESN'T MEAN ANY-THING!

BUT IF KAZUYA DOESN'T CALL IT...

I WANNA RAISE!

I'VE GOT A KING!

SO...

LEAD KAZUYA WHERE I WANT HIM!

IT'S A DIVER-SION!

NOW'S WHERE I CHECK!!

LET KAZUYA READ MY CARD AS WEAK... AS SOMETHING LIKE AN 8 OR 9

IS SOMETHING LIKE AN 8, 9, OR 10...

IF KA-ZUYA'S CARD

AND..

HE WOULD!

SO HE WOULDN'T HAVE TO SEE THE SHOW-DOWN!

HE MIGHT TRY AND RAISE TO GET ME TO FOLD...

HE LET THE HANDS GET REVEALED FOR FREE..

HE MADE A MISTAKE AND CHECKED WHEN HE SHOULD'VE BET!

IN THE FIRST HAND...

1 2 3 4 5

2 4 2 6 Q

A 3 A 9 6

THAT LED THE WAY FOR 5 STRAIGHT LOSSES!

WHICH GOT HIS ACE KILLED!

THAT KNOCKED HIM DOWN ALL THE WAY TO 5 LIVES.

AND THAT WOU-LD'VE BEEN...

HE WOULD'VE BEEN LEFT WITH ONLY 2 MORE LIVES!

IF I HADN'T FOLDED, THERE...

HE TOOK A HUGE RISK BY BETTING 3 LIVES!

AND THEN, IN THE 6TH HAND..!

YEAH... RIGHT NOW...

PRETTY MUCH A DEATH SENTENCE IF IT WENT BADLY!

SOME-THING LIKE THE 1ST HAND TO HAPPEN AGAIN

WHICH IS WHY HE DOESN'T WANT

HE'S SCARED TO DEATH!

HE DEFINITELY DOESN'T WANT TO MAKE ANY MISTAKES!

AND...

SO IF HE THINKS MY CARD IS WEAK...

IF HE'S GOT AN 8 OR 9...

IF HE'S JUST AS WEAK...

HE'LL RAISE!

TO TRY AND SEIZE THE VICTORY!

HE'LL R'AISE HERE...

GET ME TO FOLD AND LEAVE ME REELING!

FALL FOR IT!

FALL FOR...

FALL FOR IT!
FALL FOR IT!
FALL FOR IT!

THIS BLUFF!!

ごくり...

CHAPTER 134: FIN...
第134話 終

TOBAKU DATENROKU KAIJI
ONE POKER HEN
TRANSLATED BY SONICKRAZY
CLEANED BY BIGGUWS
TYPESET BY TAMBUR
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE
HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM
PRESENTED BY FKMTKRAZY (HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM)

CHAPTER 135:
第135話
「能面」
NOH

FALL FOR THE BLUFF!!

IF HE THINKS THE CARD I PLAYED...

HIS OWN CARD ISN'T THAT GOOD...

SOMETHING LIKE AN 8 OR 9...

AND...

ooo

ISN'T THAT GREAT...

THEN HE'LL COME IN FOR A RAISE TO TRY AND GET ME TO FOLD!

RRGH!

チラッ

THAT'S RIGHT! COME ON!

UP DOWN

KAZUYA'S RAISING?

HAH...

OHHH! I GET IT!

KAIJI-SAN'S CHECK...

OH!

HE'S LEADING HIM ON!

CAMOU-FLAGE!

IS A TRAP!

MAKING IT LOOK LIKE A WEAK CARD...

I SEE... IT'S TRUE!

TO GET A RAISE OUT OF KAZUYA!

IF KAZUYA DOESN'T PUT IN THE EXTRA LIFE, THERE'S NO POINT!

THAT'S WHY...

THAT'S WHY HE CHECKED!

HE'S MAKING HIMSELF LOOK WEAK...

IS TO MAKE KAZUYA WANT TO DO THAT!

WHAT'S IMPORTANT RIGHT NOW...

BY CHECKING!

RRGH!

GGH...

IS THIS CHECK REAL...
OR FAKE?
QUESTION-ING IT!
HE'S...

IF THE CARD I PLAYED MIGHT UNEXPECT-EDLY...

HE'S QUES-TIONING...

A BLUFF OR A NORMAL MOVE?

TCH!

BE A GOOD ONE!

WAS THIS TOO MUCH?

EVEN IF HE SENSES WEAK-NESS FROM ME...
HE CAN JUST DO IT BIT BY BIT!
HE'S GOT A HUGE LEAD!
ごわ..
ごわ..
FOR KAZUYA, THIS ISN'T A PLACE HE NEEDS TO OVERDO ANYTHING!
ごわ..
SO THINKING ABOUT IT THAT WAY...
IS WHAT HE WANTS TO AVOID THE MOST!
HAVING THAT HUGE LEAD OF HIS FLIP AROUND...
IS TO MAKE SURE HE DOESN'T GET TRIPPED UP!
WAS IT TOO MUCH TO EXPECT HIM TO RAISE?
HE CAN AFFORD TO PUT OFF THE FINISHING MOVE!
WHAT'S MORE IM-PORTANT...
THERE'S NO NEED FOR HIM TO RISK RAISING!

WAS GETTING HIM TO RAISE...

IM-POSSIBLE, IN THE FIRST PLACE?

HEH...

I'M STILL...

PHEH HEH HEH

MUMBLING...

.....

CONSIDERING MAKING THE SAME MISTAKE...

KAIJI

KAZUYA

2

A

THAT I MADE THERE, AGAIN...

SOME-WHERE IN MY MIND!

I'M STILL THINKING ABOUT PLAYING WITH HIM!

STILL!

FUCK THAT!

ｿﾞｿﾞｿﾞ…

PHEH HEH HEH

SORRY, BUT...

UP

DOWN

ANY MORE!

I AIN'T GOING EASY ON YOU...

.....

GGH...

IS HE DOING IT?!

IS...

IS HE DOING IT? IS HE DOING IT?

IS HE RAIS-ING!?

LIFT

HE'S STILL QUESTIONING IT?
TH... THIS GUY...

RIGHT BEFORE PUTTING IN THE RAISE...

GGH!

AM I IN AGONY, OR CELE-BRATING?

IN PAIN OR IN JOY?

HE'S CHECKING MY EXPRESSION!

DAMMIT!

HOW SHOULD I ACT?

WHAT DO I DO?

SO HE CAN'T SEE WHAT I'M THINKING...

WHAT FACE?

SHOULD I BE MAKING RIGHT NOW?

WHAT KIND OF FACE...

KGH!

A POKER FACE! I'VE GOT TO DRAIN MY FACE OF EMOTION...

LIKE I JUST PUT ON A NOH MASK!

THAT'S RIGHT...

DON'T LET A SINGLE HINT OF WHAT I'M THINKING...

KEEP MY EMOTIONS IN CHECK!

UP DOWN

LEAK OUT WHERE HE CAN SEE IT!

NO GOOD, HUH?

. . . . . .

ボォ

UP DOWN

NO-THING I CAN DO, I GUESS...

OH WELL...

HUH?
Kazuya has raised!
Kazuya has raised!
HAAAAAA!!

Kazuya's bet is 2 lives!

Kazuya has raised 1 life!

WHOAAAAA!...

YES!!

YOU IDIOT! I GOT YOU!!

CHAPTER 135: FIN...
第135話 終

TOBAKU DATENROKU KAIJI
ONE POKER HEN
TRANSLATED BY SONICKRAZY
CLEANED BY BIGGUWS
TYPESET BY TAMBUR
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE
HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM
PRESENTED BY FKMTKRAZY (HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM)

I GOT YOU!

I GOT YOU!
I GOT YOU!

CHAPTER 136: DECISIVE
第136話「果断」

AND HE'S TRYING TO GET ME TO FOLD!

IS A WEAKER ONE...

HE THINKS MY CARD...

IT'LL BACKFIRE!

BACKFIRE!
BACKFIRE!

Call or Fold?

Kaiji,

THAT RAISE WILL BACKFIRE!

I'VE BEEN WAITING...

FOR THAT EMPTY-HEADED-NESS!

I'M SURE I DON'T NEED TO TELL YOU THIS, BUT...

PHEH HEH HEH

THE ONLY LIVES YOU HAVE LEFT ARE THE ONE YOU ALREADY BET FOR THE ANTE...

KAIJI.

MAKES IT 2 ALL TOGETHER.

THAT ONE LIFE...

AND THE ONE YOU'VE GOT ON YOUR SIDE TABLE.

WHICH MEANS...

YOU'LL BE BETTING BOTH YOUR LIVES!

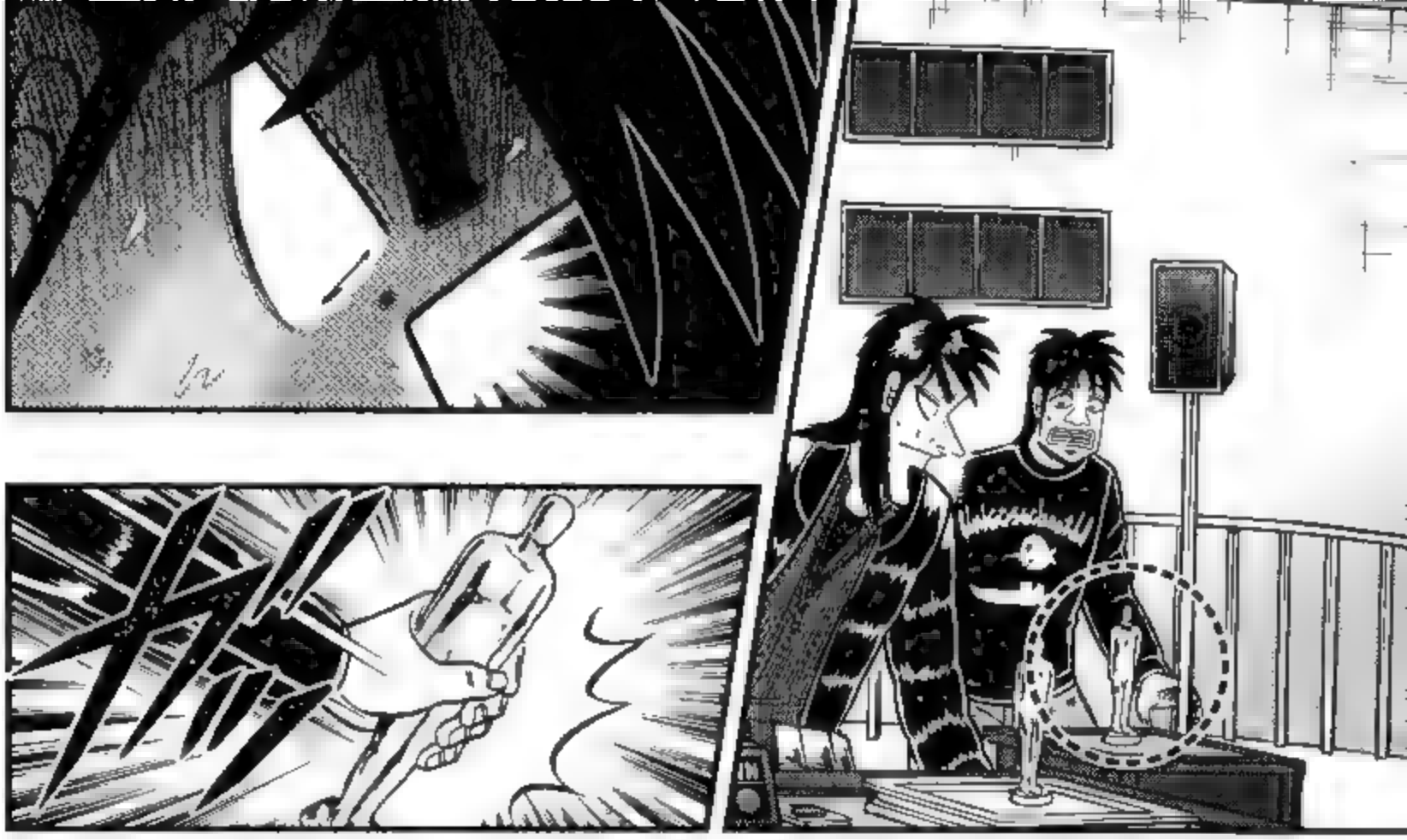
IF YOU CALL MY RAISE NOW, YOU'LL BE ALL IN!

THIS HAND MIGHT BE THE LAST ONE...

IT'LL ALL BE OVER!

IF YOU LOSE!!

PHEH HEH HEH



HUH?

That's IF I lose!

Ooo

IF I WIN, I'LL BE AT 4 LIVES JUST LIKE THAT!

BUT...

PHEH HEH HEH

ONE MORE THING!

OR KNEEL ON THE GROUND

NO MATTER HOW MUCH YOU CRY AND BEG ME

I'LL TELL YOU THIS BEFORE-HAND!

AFTER ALL, IT'S 200 MIL!

I WON'T LEND YOU EVEN ONE MORE LIFE!

I WON'T DO IT!

NOW IS IT?

THAT'S NOT THE KINDA MONEY YOU CAN LOAN SOME-ONE.

THEN GO AHEAD AND DO IT!

IF THAT'S OKAY

IT'LL SERIOUSLY BE THE END!

IF YOU BET THAT LIFE AND LOSE...

SO THAT'S WHY I SAY..

THROW IN YOUR LAST 200 MILLION!

WHETHER IT'S 200 MILLION...

HM?

IT'S THE SAME!

OR 2000...

WHEN IT'S TIME TO GO, YOU GO!

IN GAMBL-ING...

THE AMOUNT OF MONEY DOESN'T COUNT FOR SHIT!

I KNOW!

HIS CARD MIGHT BE AN ACE!

BUT!

THAT COULD BEAT MY KING!

HE MIGHT'VE GOTTEN AN ACE...

WHAT ARE YOU GONNA DO IF YOU THROW AWAY A NEAR SUREFIRE SHOT OVER A SMALL CHANCE OF IT GOING WRONG?

LIKE I COULD KNOW THAT!

IF YOU DON'T GO FOR IT WHEN YOU SHOULD, THEN...

GO! GO! GO!

YOU'LL NEVER WIN IN A MILLION YEARS!!!

WHOAAAAAA!!

Kaiji has raised!

Kaiji has raised!

HE'S BETTING IT ALL ON HIS KING!!

HE WENT FOR IT! KAIJI-SAN WENT FOR IT!

Kaiji is now all-in!

May only check!

Kaiji and Kazuya...

DOWN

I SEE...

Kaiji and Kazuya may only check!

ﾅﾅﾅ!

UP DOWN

I SEE, I SEE.

チチﾁﾁ

Kazuya's Check Button

チチﾁﾁ

Kaiji's Check Button

LOOKS LIKE YOU'VE GOT A REAL HAND, THEN.

Both players check!

Now revealing the cards!

WAS JUST PRE-TENDING TO BE WEAK

SO THAT CHECK OF YOURS...

PHEH HEH HEH

ウィーーニ・・

Now revealing the cards!

EH HEH HEH

PHEH HEH HEH

GO ON AND LAUGH!

YOU'RE ABOUT TO GET A REAL SHOCK!

YOU REALLY GOT ONE

YOU GOT ONE

I GET IT

NOW'S WHEN I GET THE SURGE FOR A COUNTER-ATTACK!!

YOU GOT A STRONG CARD!

GOT A GOOD CARD

CUNNING-LY

STEALTH-ILY

YOU SILENT-LY

TOO!

HUH?

"TOO"? WHAT DO YOU MEAN, "TOO"?!

WHAT?

WHAT?

IT COULDN'T BE...?!

IT...

IT COULDN'T BE-?!

CHAPTER 136: FIN...

第136話 終

TOBAKU DATENROKU KAIJI
ONE POKER HEN
TRANSLATED BY SONICKRAZY
CLEANED BY BIGGUWS
TYPESET BY TAMBUR
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE
HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM
PRESENTED BY FKMTKRAZY (HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM)

CHAPTER 137: CONCLUSION

第137話「結末」

IT COULDN'T BE?

ヴィーーーン…

IT COULDN'T BE... IT COULDN'T BE?

IT COULDN'T BE?

AHHH!

ヴィーン

TOO!
YOU GOT A GOOD CARD...
I GET IT.
THEN THAT MEANS...
KAZUYA HAS A GOOD CARD, HIMSELF!
AND IF IT'S A GOOD CARD...
IT COULDN'T BE?!

A KING?

A QUEEN?

OR MAYBE...

AN ACE?

SHOOT IT DOWN!

DEVOUR IT!

ゆら…

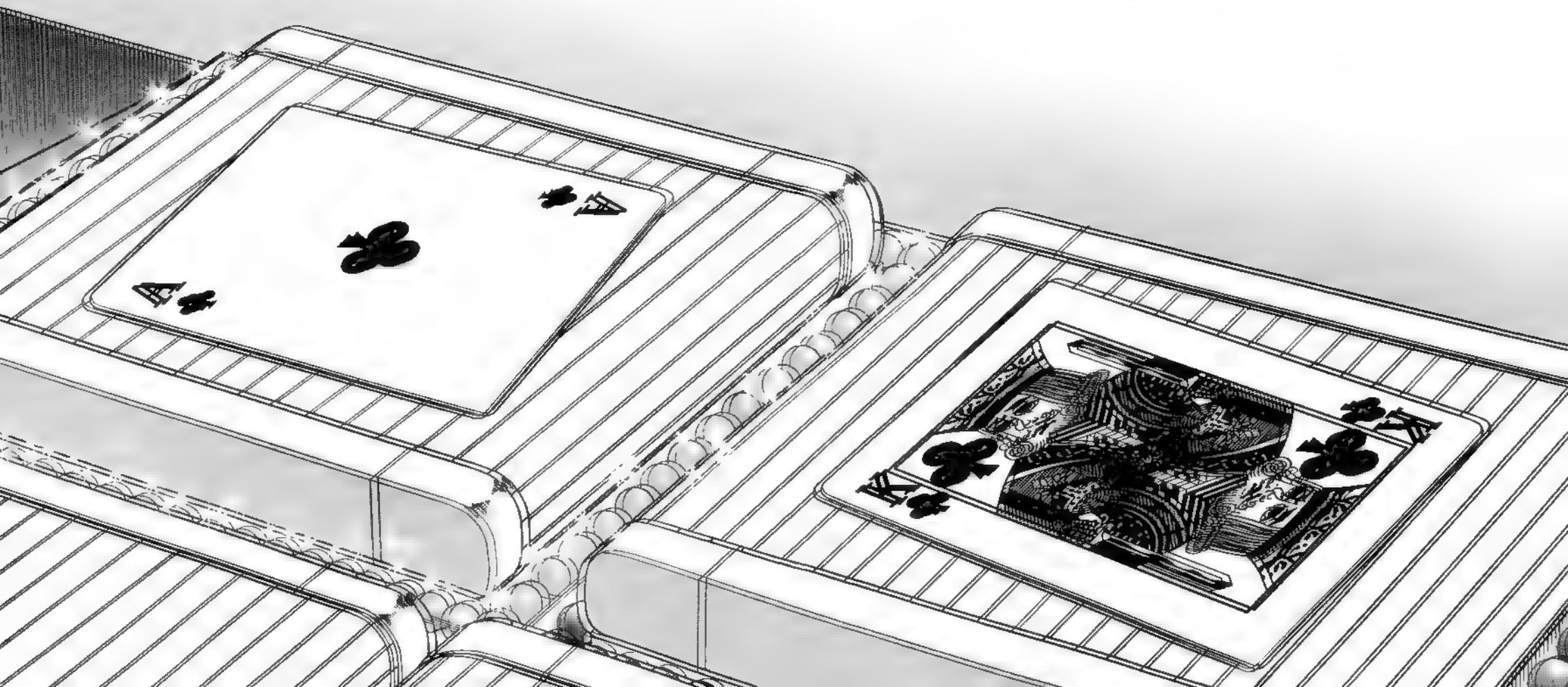
A CARD THAT COULD BEAT MY KING!

AN ACE...
THAT COULD KILL IT!!

A
A
K
K
AH...
HAH-HHH!
HAH-
HAH-
N...
Ggh!
EH HEH HEH!
PHAH HAH HAH!

ONLY HAPPEN TO ME?!

NO WAY!! W-WHY DOES THIS SHIT...



ドルン
Gggg-hhhh!
KAIJI-SAN...
うううっ
KAIJI-SAN!
KAIJI-SAN!
うううっ
THIS PRODUCTION

YOU FINISHED THE GAME BEAUTIFULLY!
THAT WAS MOST EXCELLENT!
WELL DONE, YOUNG MASTER!
PHEH HEH HEH
IT SEEMS THAT WAS NEEDLESS, IN THE END.
THERE WAS A POINT I WAS STARTING TO GET WORRIED, BUT...
EH HEH HEH
AHH-HHH..
GUESS SO!
どやっ
THAT'S BRUTAL!
PHAH HAH HAH!
KAIJI-SAN!!
KAIJI-SAN!!

AN ACE?!

THAT'S SO BRUTAL!

AN ACE HERE, OF ALL PLACES?!

The winner...

is Ka-zuya!

The winner.

is Kazuya!

WHY?!

Kaiji has no lives remaining!

One Poker has ended!

He has busted out!

Game complete!

Kaiji ..

Has been elimi nated!

The game is complete!

PHEH HEH HEH

11
12
13
14
KAIJI
7
K
KAZUYA
Q
A
ANO-THER FUCKING ACE?
. . . . . .
ANOTHER ONE...
BUT HE GETS...
HE GOT DEALT POCKET ACES IN THE FIRST HAND...
WHEN IT MATTERS THE MOST?!

JUST HOW LUCKY CAN ONE GUY BE?!

HOW LUCKY?!

"MOTHER SOPHIE"!

THIS DEMONIC MACHINE...

THIS MACHINE CLEARLY LOVES HIM!

Kgh!

DAMITTTTT!!

UP DOWN

PHEH HEH HEH

UGGH HHGHH GGHHH GGGGH

CHAPTER 137: FIN...

第137話 終

TOBAKU DATENROKU KAIJI
ONE POKER HEN
TRANSLATED BY SONICKRAZY
CLEANED BY BIGGUWS
TYPESET BY TAMBUR
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE
HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM
PRESENTED BY FKMTKRAZY (HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM)

PHEH HEH HEH

UGH-HHH!

UGGG-HHHH!

HURK!

SNIFF!

CHAPTER 138: CONCLUSION

第138話「決着」

HAH-HHH!

ENOUGH WITH THIS SHIT!

HMM?

LET ME STAND!

ALL MY LIVES...

THE GAME'S OVER.

ALL OF THEM...

ARE IN YOUR HANDS NOW!

MY GREAT CARD, AND MY 2 LIVES...

YOU TOOK THEM!

WITH THAT IMPOS-SIBLE... IMPOS-SIBLE...

IS REALLY UNBELIEV-ABLE!

YOUR LUCK...

3RD ACE YOU'VE GOT-TEN!

I JUST GOT OVER-POWERED BY IT!

LEAVE ME ALONE!

GGG-HHH!

I JUST LOST...

LET ME BE ALO-NE!

LET ME...

ポ

400 MILLION YENNNN!!!
おおおお

PHEH HEH HEH
HUH...?!
ゴゴゴゴゴゴ
HEY!!!
RE-LEASE THIS FUCKING BELT!
GET ME OUT!
I'M DONE WITH THIS MACHINE!!
YOU SURE?
LET ME HAVE A CHOICE, HERE!
WHAT'RE YOU STILL BACKING ME UP FOR?!
NO! NO!!!
HEY, STOP!

TO GET UP AND GO?

YOU REALLY WANT...

ごわ…

HUH?

TRUTH BE TOLD, OL' MOTHER SOPHIE HERE...

WHAT?

WHAT?

WHAT?

WHAT?!

PRO-GRAMMED INTO HER.

HAS GOT A WAY TO EXTEND THE GAME...

THEN YOU MEAN...

YOU CAN...

KAIJI-SAN!

F... FOR REAL?

YOU CAN...

OR 400 MILLION?!

OF LIKE 200 MILLION...

YOU CAN GIVE ME A LOAN?

PHEH HEH HEH

THE GAME CAN GO ON?!

AND THEN WE CAN KEEP GOING!

WHOA, WHOA, WHOA!

A GUY WHO'S GOT NO WORTH OUTSIDE OF GAMBLING...

WHO THE HELL WOULD LOAN YOU...

LIKE 200 MIL, HUH?

A HUGE AMOUNT OF MONEY...

DID YOUR BRAIN GET FUCKED UP...

THINK A LITTLE BEFORE YOU SPEAK!

Ggh!

BY THE HUGE LOSS YOU JUST HAD?

Ooo

THE HELL ARE YOU SAYING?!

UP DOWN

ISN'T A LOAN.

WHAT I'M TALKING ABOUT...

YOU JUST TOLD ME THERE WAS A WAY TO EXTEND THE GAME, SO I JUST ASSUMED...

OPEN IT UP?

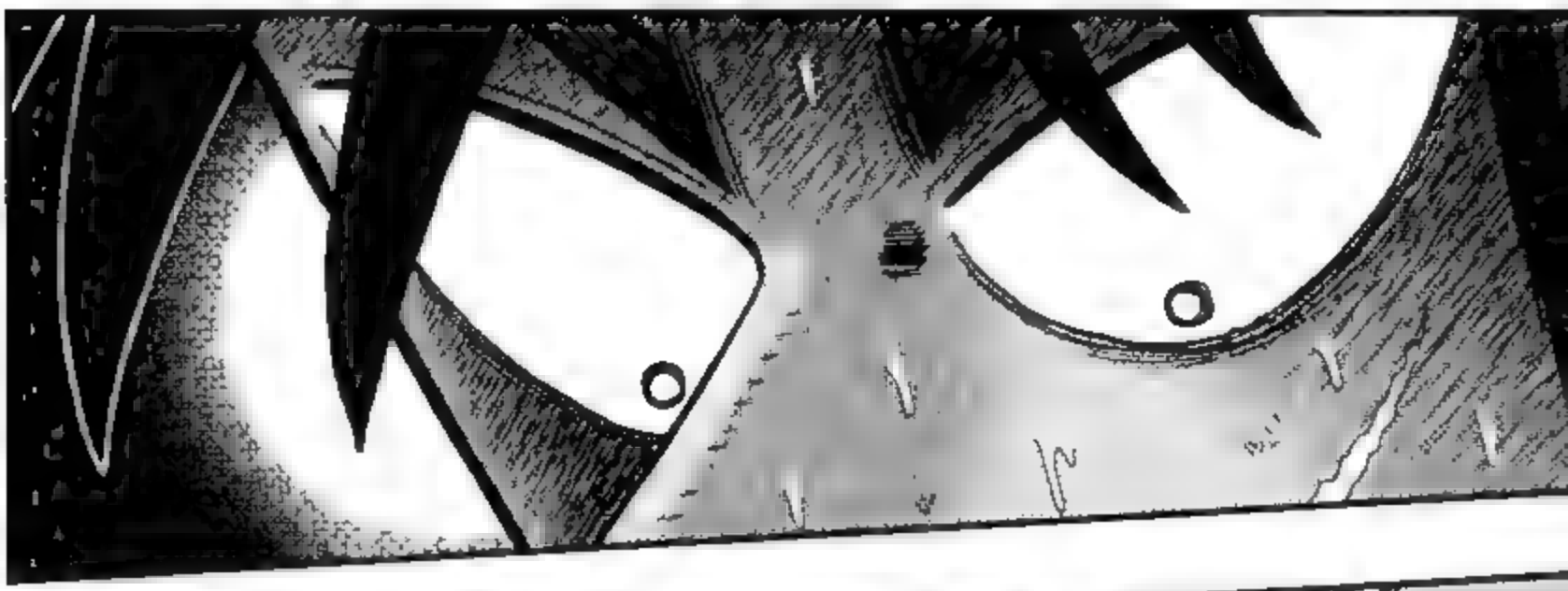
WHY DON'T YOU...

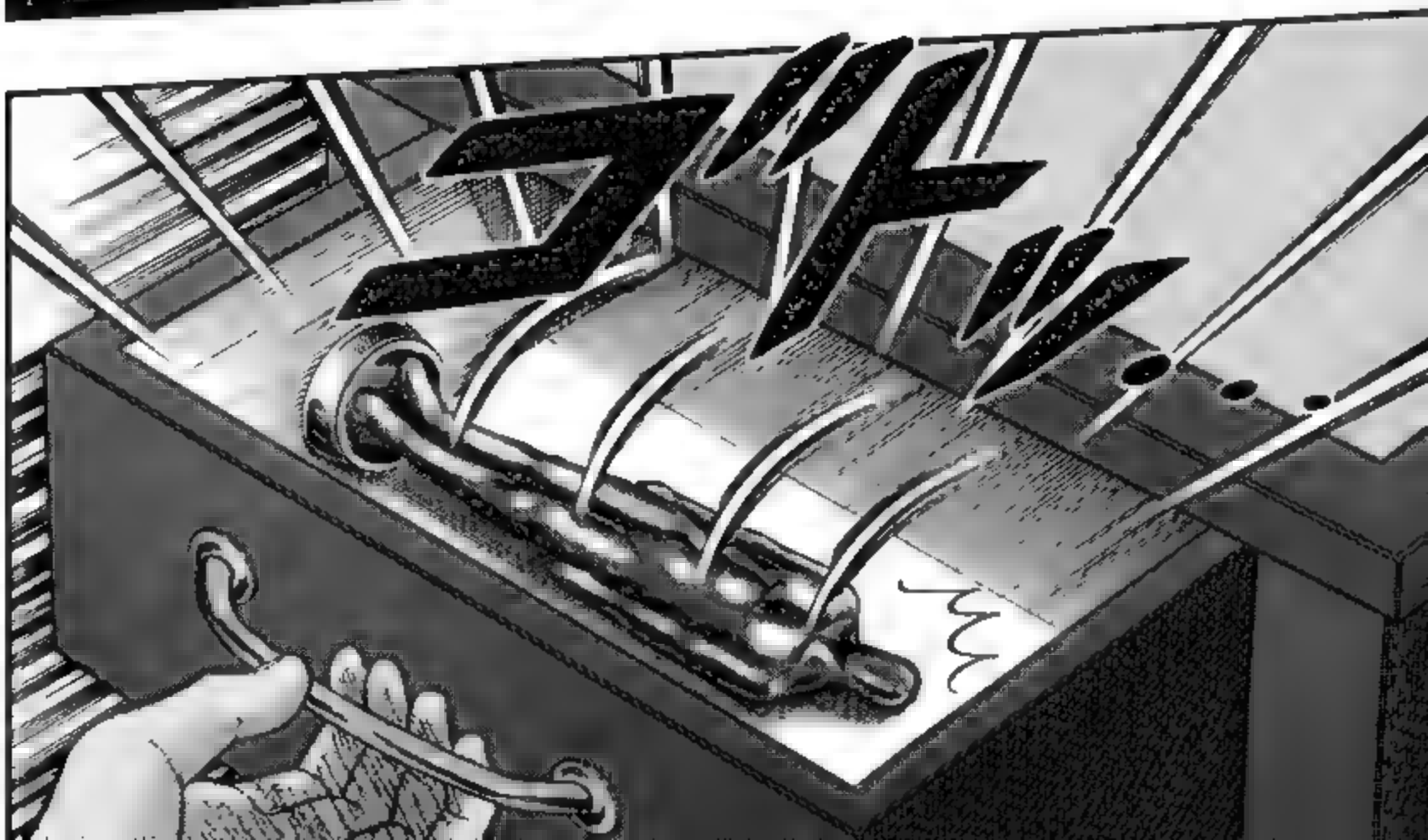
KAIJI..

OPEN THE DRAWER THAT'S BUILT INTO...

THAT TABLE TO YOUR LEFT!

ドサッ
!!




ゴトッ

HAH-!!

WHAT THE...

WHAT'S THIS RED FIGURE FOR?

PHEH HEH HEH

YOU GOT IT!
YOU FUCKER...

EVEN WITHOUT NEEDING ME TO LOAN YOU ANYTHING...
KAIJI...

YOU'VE STILL GOT...

ONE MORE...

"LIFE" LEFT, DON'T YOU?

ごお

FIG-URED...

IT WOULDN'T BE OUT OF THE QUESTION FOR YOU, KAIJI!

ふふ

ごお…

ごお…ごお…

CHAPTER 138: FIN...

第138話 終

TOBAKU DATENROKU KAIJI
ONE POKER HEN
TRANSLATED BY SONICKRAZY
CLEANED BY BIGGUWS
TYPESET BY TAMBUR
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE
HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM
PRESENTED BY FKMTKRAZY (HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM)

ぎわ…

ぎわ…

ぎわ…

YOU CAN'T!

YOU CAN'T!

NO NO NO NO NO!

YOU CAN'T!

YOU CAN'T!

……

CHAPTER 139: TEMPTATION

第139話「誘惑」

PHEH HEH HEH
THAT'S OUT OF THE QUEST-ION!
YOU CAN'T, KAIJI-SAN!
YOU CAN'T, KAIJI-SAN!

TELL HIM TO FUCK OFF!
COME ON, SAY IT!
2 BILL-ION...
GAMBLING FOR YOUR LIFE IS OUT OF THE QUESTION!!
YOU CAN'T!

THE ONE LIFE YOU'VE GOT REMAINING...
I MEAN, WHAT HE'S TALKING ABOUT...
THAT'S YOUR REAL LIFE, ISN'T IT?!

2.4 BILL-ION.

NO... WITH THE MONEY I TOOK FROM YOU THAT YOU STARTED WITH, IT'S ACTUALLY...

TO-NIGHT...

TO GET THAT KINDA MONEY!

THERE'S NO WAY YOU'LL EVER HAVE A CHANCE FOR THE REST OF YOUR LIFE...

KAIJI-SAN!

KAIJI-SAN!

IS YOUR LAST CHANCE! IT'LL NEVER HAPPEN AGAIN!

WHAT HE'S SAYING DOESN'T MAKE SENSE!

DON'T LISTEN TO HIM!

THERE'S NOTHING!

THERE'S NOTHING IN THIS ENTIRE WORLD WORTH MORE THAN IT!

YOUR LIFE IS INVALU-ABLE!

IT'S NOT NORM-AL!

WELL...

TO VALUE YOUR LIFE AT A WHOLE 200 MILLION!

NORMALLY, YOU'D NEVER BE ABLE...

THE VALUE OF YOUR LIFE HERE ISN'T NORMAL!

SHUT UP! SHUT UP!

IF EVER THERE WAS A PLACE TO BET YOUR LIFE, HERE AND NOW WOULD BE-...

WHICH MEA - NS.

DON'T TRY AND FORCE HIM...

SHUT UP!

PHEH HEH HEH

YEAH, YEAH!

WITH YOUR MESSED-UP, SELFISH REASONING!

I MEAN, IT'S JUST LIKE YOU GUYS ARE SAYING!

I'M NOT FORCING ANYTHING, HERE!

OF COURSE NOT.

BETTING YOUR LIFE...

ON A GAMBLE LIKE THIS IS STUPID!

HUH?

YOU'RE RIGHT!

SO TO RISK YOUR ONE AND ONLY LIFE...

AND THESE CARDS ARE JUST FLIMSY, RECTANGULAR SCRAPS OF PAPER!

TAKE A DEEP BREATH AND STEP BACK...

BUT...

IS SERI-OUSLY THE HEIGHT OF LUNACY!

ON THE TURN OF THOSE LITTLE SCRAPS OF PAPER...

FOR ONE REASON OR ANOTHER...

WE WANT TO DO IT!

AREN'T I RIGHT, KAIJI?

STO-OOO-OOP!!

Ggh!

ALL UP TO KAIJI, HERE!

I'M LEAVING THE DE-CISION...

I'M NOT AT ALL!

QUIT PRESSURING HIM!!

Kaiji's Card

Ggh...

THIS IS KAIJI'S DECISION!

YOU BE QUIET, TOO!

KAIJI-SAN!

THAT KAIJI MIGHT GO ON A HUGE STREAK NOW...

IT'S COM-PLETELY POSSIBLE.

RIDES ON THIS DECISION!

THAT POSSI-BILITY...

AND TAKE BACK ALL 2.4 BILLION YEN!

IT'S NOT IMPO-SSIBLE!!

THAT'S RIDICU-LOUS!

THERE'S STILL A CHANCE!

THAT'S NOT WORTH TALKING ABOUT!

IT'S A PIPE DREAM!

BE QUIET!

THERE'S STILL A CHANCE, SO...

Ggh!

THE ONE DECIDING HERE IS KAIJI!

KAIJI-SAN, DON'T DO IT...

Whi...per...

I SAID SHUT UP!

Mutter...

LET'S JUST GET OUT OF HERE..

SHUT UP!

HUH?

SHUT...

DON'T.. DON'T..

whisper

JUST...

BE QUIET!

FOR A SEC!

LET ME THINK ABOUT THIS...

KA-ZUYA...

NO, NO,NO' WHAT ARE YOU SAYING?

HUH?

ONE HAND!

ONE MORE HAND, THEN...

I WIN...

IF AFTER THIS...

HUH?

THIS RED LIFE...

KAIJI-SAN!

CAN I STOP PLAYING WITH THE RED LIFE AFTER THAT?

THEN IN THE HAND AFTER THAT...

IF I WIN A REGULAR LIFE WITH THE RED LIFE...

WHAT I'M SAYING IS...

KAIJI-SAN!

THE RED LIFE!

IN OTHER WORDS...

CAN I JUST USE THAT ONE LIFE?

BETTING MY OWN LIFE ONLY NEEDS TO HAPPEN THIS ONE TIME!

PHEH HEH HEH

KAIJI-SAN!

ARE YOU OKAY WITH THAT?

IS ALREADY PROGRAMMED INTO MOTHER SOPHIE!

THAT MUCH...

NOT TO WORRY!

THAT RED LIFE AGAIN...

WHETHER OR NOT TO USE...

AND THEY'VE WON THE HAND...

WHEN SOMEONE USES A RED LIFE...

IS UP TO THE PLAYER USING IT TO DECIDE.

OR IF THEY NEVER WANT TO PLAY IT AGAIN, THAT'S FINE TOO.

THEY'RE FREE TO BET IT AGAIN...

IF I DIDN'T MAKE IT WORK LIKE THAT...

IT'S NOT REALLY SOMETHING I CAN HELP.

NOBODY'D EVER AGREE TO USE THE RED LIFE.

WELL, YOU CAN CALL IT A PRIVILEGE IF YOU WANT, BUT...

OUR ARMIES WOULD STILL BE AT...

11 FOR ME...

Kazuya's Lives

AND 9 FOR YOU.

Kaiji's Lives

EVEN IF YOU USED THE RED LIFE AND WON...

AFTER ALL...

IF I MADE IT WORK LIKE THAT...

THEN NOT EVEN A GAMBLING ADDICT LIKE YOURSELF...

YOU'D PRETTY MUCH HAVE TO BET THE RED LIFE AGAIN, ANYWAY.

THAT'S STILL PRETTY MUCH THE VERGE OF DEFEAT!

Ggh!

WOULD WANNA TAKE IT ON!

AND YOU GET ANOTHER NORMAL LIFE, THEN NEXT HAND...

IF YOU WIN WITH THE RED...

DON'T WORRY!

YOU CAN STILL WALK AWAY WITH YOUR MOST PRECIOUS LIFE STILL INTACT!

EVEN IF YOU LOSE THAT LIFE AGAIN, IT'S ALL GOOD!

.....

IT'S ALL PRO-GRAMMED ALREADY

NOPE!

YOU'RE NOT FUCKING WITH ME, RIGHT?

I KNEW IT!

IT'S COME TO THIS!

Ahh-hhh!

ORDI-NARILY...

I WAS AFRAID OF THIS!

Ooo

BUT...

YOU'D NEVER WANT TO RISK YOUR LIFE OVER A GAMBLE!

EVEN IF IT'S KAIJI-SAN WE'RE TALKING ABOUT...

IT'S TOO GOOD!

IT'S WAY, WAY TOO GOOD!

THE CARD HE'S GOT LEFT...

BUT BUT BUT!

IS A KING!!

WHAT DOES BETTING MY LIFE MEAN?

GGHHH!

TELL ME!

WHAT'S GONNA HAPPEN?

IF I BET THIS RED LIFE AND LOSE...

CHAPTER 139: FIN...

第139話 終

TOBAKU DATENROKU KAIJI
ONE POKER HEN
TRANSLATED BY SONICKRAZY
CLEANED BY BIGGUWS
TYPESET BY TAMBUR
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE
HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM
PRESENTED BY FKMTKRAZY (HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM)

第140話「無謀」

CHAPTER 140:
RECKLESS

WHAT'S GONNA HAPPEN?

IF I BET THIS RED LIFE AND LOSE...

Urghh!

I'LL TELL YOU!

YOU CAA-AAA-ANT!

DON'T!!

CHANG, MARIO...

KAIJI-SAN!

IT'S OKAY!

PLE-ASE STOP!

YOU CAN'T DO THIS, KAIJI-SAN!

IT'S WORTH-LESS!

WHAT?!

IT'S WORTHLESS TO ME!

IS SO OBVIOUS...

ALL YOUR TALK ABOUT TREASURING YOUR ONE AND ONLY LIFE...

HUH?

LAUGH IF YOU WANNA LAUGH!

T... THAT DOESN'T MAKE SENSE, KAIJI-SAN!

KAZUYA'S RIGHT!

BUT...

PHEH HEH HEH HEH HEH...

EVEN IF...

KAIJI-SAN!

AS HARD AS I COULD EVERY DAY...

AND WORKED MY ASS OFF...

I WENT OFF TO LIVE A NORMAL LIFE...

AND WORK...

I COULD WORK...

AND WORK..

AND WORK..

AND I'D NEVER GET IT!

NOT EVEN 100 MILL-ION...

LET ALONE 2.4 BILL-ION!

KAIJI-SAN...

.....

SO IF I JUST CALL IT STUPID...

AND WALK AWAY NOW, MY LIFE...

WILL HAVE CLOUDY SKIES...

FOR THE REST OF MY LIFE!

I SEE A MADDENING FUTURE AHEAD OF ME!

PO-VERTY!

OVERTIME, DEBT, UNEM-PLOYMENT...

ARG CON DING

AND IN THE END...

GET WALLED IN AT SOME FORCED LABOR CAMP!

HAH!

BUT... STILL, GAMBLING FOR YOUR LIFE LIKE THIS...

KAIJI-SAN!

I CAN ALREADY SEE THAT HAPPENING TO ME!

WHAT WERE YOU GUYS JUST DOING?

JUST A BIT AGO...

WHA?

HUH?

IN ONE SHOT!

YOUR SHITTY LIVES...

TO BE FREE FROM...

TO TURN THE TIDES AND ESCAPE!

BREAKING ALL THE BARRIERS AT ONCE!

YOU RISKED...

TO SEE THAT HAPPEN...

YOUR LIVES TOO, DIDN'T YOU?!

HEH!

Ah!

WHO TRIED AND FAILED TO DO IT...

YOU GUYS...

THAT'S WHY...

GIMME A BREAK!

SHOULD KNOW RISKING YOUR OWN LIFE BETTER THAN ANYONE!

TELLING ME TO GIVE UP ON MY DREAMS!

YOU'RE TALKING LIKE DISHEVELED OLD MEN...

BUT ME...

YOU'RE NOT INVOLVED IN THEM!

JUST 'CAUSE..

I'M STILL CAUGHT IN THE WHIRLPOOL!

I THOUGHT FOR SURE...

IT WAS ALL OVER, BUT...

WOULDN'T YOU KNOW IT...

PHEH HEH HEH

THAT I'VE STILL GOT A CHANCE!

THAT I'M STILL IN IT!

THAT DEPRAVED RICH KID THERE JUST TOLD ME...

SO...

I'LL GO!

I'VE GOTTA GO FOR IT!

'CAUSE HE'S RIGHT...

GO!

GO! GO!

TO BET MY LAST REMAIN-ING "LIFE"!

THIS IS EXACTLY THE RIGHT TIME...

I FIGURED YOU'D PROBABLY SAY THAT!

BUT... I MEAN...

GLAD TO HEAR YOU SAY THAT!

PHEH HEH HEH

YOU'RE A HARD-CORE...

AFTER ALL, KAIJI...

GAMBLING JUNKY!

PHAH HAH HAH!

Ah_

DON'T TAKE IT THE WRONG WAY!

I'M PRAISING YOU RIGHT NOW!

NAH, NAH!

BETTING THEIR VERY LIVES... THIS KIND OF...

AFTER THAT...

EVEN IF THEY'RE ABLE TO BET EVERYTHING THEY HAVE...

I'VE NEVER SEEN IT BEFORE!

RECKLESS BRAVERY IS A FIRST!

SOME-ONE'S...

IT'LL FINALLY RISE UP!

BUT NOW THAT YOU'RE DOING THIS FOR ME...

. . . . . .

THAT ELUSIVE THING THAT I HAVEN'T BEEN ABLE TO SEE TONIGHT...

WILL FINALLY SHOW ITSELF TO ME!

TRUTH! THEIR HEART OF HEARTS!

Heh!

I'M REALLY THANKFUL FOR THAT!

SO IT'S FALLING, RIGHT?

YOU SAID THE WAY TO EXTEND THE GAME WITH THE RED LIFE...

YOU JUST ADMITTED IT YOURSELF!

HUH?

FROM THE VERY BEGINNING!

HAS BEEN PROGRAMMED INTO MOTHER SOPHIE...

THEN...

YEAH, I DID...

THAT'S WHAT YOU SAID, RIGHT?

THIS MACHINE IS PROBABLY WHAT HANDLES...

TAKING CARE OF WHAT HAPPENS AFTER I LOSE!

PHEH HEH HEH

THAT'S RIGHT! SHOULDA KNOWN YOU'D CATCH ON!

IN THAT CASE...

IT'S FALLING, RIGHT?

IT'S NOT VERY PLEA-SANT, BUT I'VE GOT A GUESS...

ABOUT THIS PIT!

PHEH HEH HEH

CHAPTER 140: FIN...

第140話 終……

©福本伸行

This book is supported by highstone,Inc.

本作品の全部または、一部を無断で複製・転載・配信・送信したり、ホームページ上に転載することを禁止します。
また、本作品の内容を無断で改変、改ざん等を行うことも禁止します。
本作品購入時にご承諾いただいた規約により、有償・無償にかかわらず本作品を第三者に譲渡することはできません。
本作品を示すサムネイルなどのイメージ画像は、再ダウンロード時において予告なく変更される場合があります。
本作品をご覧になるリーディングシステム等により、表示の差が認められることがあります。

※デジタル化にあたり、一部省略されたページがあります。ご了承ください。

TOBAKU DATENROKU KAIJI
ONE POKER HEN
TRANSLATED BY SONICKRAZY
CLEANED BY BIGGUMS
TYPESET BY TAMBUR
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE
HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM
PRESENTED BY FKMTKRAZY (HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM)